



Ets de Barcelona i t'interessa el català i les altres llengües del món? Saps què vol dir *cutting edge*? I *big data*? Fas servir constantment la paraula *random*, i no saps ben bé per què? Has sentit mai els teus pares parlar d'una *chaise longue*?

Si has respost que sí a alguna d'aquestes preguntes, vols col·laborar en un projecte lingüístic punter i vols guanyar 30€, t'interessa participar a **Glossanova**. Glossanova és un projecte de recerca que té com a objectiu la creació d'un **corpus digital de manlleus col·laboratiu**. Els manlleus són les paraules provinents d'altres llengües que incorporem a la nostra. *Cutting edge*, per exemple, és un manlleu adjectival d'origen anglès que es fa servir per parlar d'iniciatives, mètodes o projectes que són innovadors i que obren camí dins del seu àmbit. I Glossanova és, precisament, un projecte *cutting edge*: la creació col·lectiva d'aquest corpus digital de manlleus a través de la plataforma web que hem desenvolupat permetrà estudiar aspectes lingüístics dels manlleus que es fan servir en català i en castellà com encara no s'ha pogut fer mai fins ara. De fet, com és ben sabut, l'ús quotidià de manlleus (com ara **ghosting, troll, crush, beef, hype, body balance, spoiler, gyoza, tataki** o **hummus**) ha crescut exponencialment en els darrers temps (veg., per exemple, aquest web: <https://neolosfera.wordpress.com>), i per això el seu estudi ha suscitat cada vegada més interès entre els lingüistes i en la societat en general, per la qual cosa un projecte com aquest és, avui dia, necessari.

El projecte Glossanova té un vessant científic i també un vessant divulgatiu, i té com a perspectiva recopilar i analitzar una gran quantitat de dades (*big data*) noves sobre diversos aspectes lingüístics rellevants dels manlleus, i fer-ne difusió, de manera que tant els parlants com tota mena d'agents socials en tinguem un major coneixement. Algunes de les aplicacions dels resultats que s'obtidran amb el projecte són, per exemple, l'elaboració de diccionaris i de recursos en línia amb informació de la pronunciació de paraules (com, per exemple, Word Reference, Forvo o Google Translate), l'elaboració de recursos i mètodes de millora de l'ensenyament i l'aprenentatge de segones llengües o l'avaluació científica dels models teòrics vigents d'anàlisi lingüística basats en restriccions. Fes un cop d'ull al web del projecte per a més informació: <https://glossanova.enproves.net>.

Si tens **entre 18 i 35 anys**, ets de l'àrea de **Barcelona** i tens el **català com a llengua materna**, envia'ns un correu a glossanova.info@gmail.com per participar en el projecte. La teva col·laboració amb Glossanova consistirà a respondre **tres enquestes** a través de l'espai d'usuari que crearem per a tu al nostre web. Les enquestes, doncs, les podràs contestar en línia des d'on tu vulguis i en l'horari que et sigui més còmode. També podràs deixar enquestes a mig contestar guardades al teu perfil per acabar-les de respondre en un altre moment. Un cop les hakis contestat totes tres, cobraràs **30 euros per cada enquesta**. Si tens cap dubte o vols saber més detalls de tot plegat, també ens pots enviar un correu a la mateixa a/e indicada més amunt.

LA TEVA COL·LABORACIÓ ÉS CLAU! ANIMA'T A PARTICIPAR-HI!